



Naše č. j.: UT-13227/2021

Naše sp. zn.: UT-13227/2021/01

Veřejné zakázky / V / 10

## SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB VÝUKA ČESKÉHO JAZYKA

**Česká republika – Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra**  
organizační složka státu, se sídlem Lhotecká 559/7, 143 01 Praha 12,  
poštovní schránka P. O. BOX 110, 143 00 Praha 4, IČ: 604 98 021,  
bankovní spojení: ČNB Praha, č. ú.: 52626881/0710,  
ID DS: 7ruiypv,  
zastoupena ředitelem Mgr. et Mgr. Pavlem Bacíkem  
(dále jen „**objednatel**“)

a

### **Agentura Parole s.r.o.**

zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 126029,  
se sídlem Václavské náměstí 834/17, 110 00 Praha 1,  
IČ: 272 85 359, DIČ: CZ27285359,  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č. ú.: 123-2303730237/0100,  
ID DS: 5t7jn8k,  
zastoupena jednatelem Bc. Vladimírem Vitvarem  
(dále jen „**poskytovatel**“)

- A. Objednatel je v souladu s ustanovením § 155a odst. 1 zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky (dále jen „zákon o pobytu cizinců“) provozovatelem Centra na podporu integrace cizinců pro Středočeský kraj.
- B. Centrum na podporu integrace cizinců v souladu s ustanovením § 155a odst. 2 zákona o pobytu cizinců poskytuje cizincům služby usnadňující jejich začlenění do společnosti, mezi něž mj. patří kurzy českého jazyka.

*s ohledem na výše uvedené a na základě veřejné zakázky s názvem „Výuka českého jazyka pro Centra na podporu integrace cizinců realizovaná v rámci projektu AMIF/27/01“ vedené pod sp. zn. UT-00485/2021 (systémové číslo NEN: N006/21/V00000260) uzavírají smluvní strany v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) tuto:*

### **smlouvu o poskytování služeb výuka českého jazyka**



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Český jazyk v integračních Centrech., reg. č. AMIF/27/01, je financován Evropskou unií v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu.



## Čl. I.

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku českého jazyka (dále také „výuka“) a závazek objednatele zaplatit poskytovateli za zajištění této výuky cenu stanovenou v Čl. IX. odst. 1.
2. Výuka je realizována v rámci projektu s názvem „Český jazyk v integračních Centrech“, který je financován Evropskou unií z prostředků národního programu Azylového, migračního a integračního fondu reg. č. AMIF/27/01.
3. Cílovou skupinou výuky jsou klienti Centra na podporu integrace cizinců pro Středočeský kraj (dále také „CPIC“).

## Čl. II.

### Typy kurzů

1. Poskytovatel je povinen zajistit výuku ve třech typech kurzů:
  - a) základní kurz – soubor tematických, opakujících se a na sebe nenavazujících lekcí, který je otevřený pro všechny příchozí cizince s různou úrovní znalosti českého jazyka. Obsah lekcí je praktického charakteru, směřující ke zvládnutí běžných životních situací.
  - b) intenzivní kurz – je určen pro uzavřenou skupinu cizinců se srovnatelnou úrovní jazyka. Jednotlivé lekce kurzu na sebe obvykle navazují. Úroveň kurzu je v rozsahu od úplných začátečníků až po stupeň končící znalostmi odpovídajícími požadavkům úrovně A1 Evropského referenčního rámce jazyků, v případě identifikovaného zájmu i vyšší úrovně. Výuka je rozdělena na rychlejší a pomalejší formu dle homogenity skupiny (formu kurzu určuje objednatel).
  - c) specializované kurzy – kurzy pro děti – cizince, individuální kurzy a tematicky zaměřené kurzy. Ve všech případech se jedná o uzavřené kurzy pro konkrétní potřeby dané skupiny s časovou dotací 40 hodin. Konkrétní podobu kurzu stanovuje poskytovatel po domluvě s pracovníky CPIC a na základě potřeb dané skupiny klientů.
2. Poskytovatel bere na vědomí, že v konkrétním místě plnění může současně probíhat více typů kurzů i více kurzů stejného typu, a v případě intenzivních kurzů i více úrovní a více stejných úrovní.
3. Výuková hodina trvá 45 minut. Ve všech typech kurzů na sebe navazují dvě tyto výukové hodiny za sebou, pokud není objednatelem stanoveno jinak.
4. Objednatel si vyhrazuje právo v případě nízkého počtu účastníků výuky na kurzu daný kurz zrušit a přemístit je do jiného kurzu.
5. Na základě požadavku objednatele je poskytovatel povinen realizovat kurzy dle odst. 1 písm. a), b) a c) formou online výuky.

## Čl. III.

### Místa plnění

1. Poskytovatel je povinen zajistit výuku na níže uvedených místech plnění:



Kraj (CPIC)	Místa plnění
Středočeský kraj	Mladá Boleslav, Mnichovo Hradiště, Bakov nad Jizerou, Benátky nad Jizerou, Kosmonosy, Bělá pod Bezdězem, Brandýs nad Labem, Čelákovice, Mělník, Byšice, Kladno, Jeneč, Slaný, Rakovník, Velvary, Kralupy nad Vltavou, Rudná, Nové Strašecí, Buštěhrad, Jesenice (okres Rakovník), Neratovice, Veltrusy, Stochov, Hostivice, Unhošť, Benešov, Vlašim, Votice, Divišov, Mirošovice, Říčany, Sázava, Jesenice (okres Praha-západ), Trhový Štěpánov, Kostelec nad Černými lesy, Týnec nad Sázavou, Mnichovice, Miličín, Průhonice, Jílové u Prahy, Kutná Hora, Čáslav, Český Brod, Kolín, Lysá nad Labem, Milovice, Nymburk, Poděbrady, Zruč nad Sázavou, Žíželice, Sadská, Hořátev, Pečky, Uhlířské Janovice, Městec Králové, Příbram, Beroun, Hořovice, Dobříš, Sedlčany, Březnice, Kamýk nad Vltavou, Loděnice, Hostomice, Žebrák, Rožmitál pod Třemšínem, Nový Knín, Mnišek pod Brdy, Rudná, Králův Dvůr

2. Na základě písemného požadavku objednatele je poskytovatel povinen zajistit výuku na dalších 10 místech plnění v rámci daného kraje. Určení konkrétního místa plnění objednatel sdělí poskytovateli ve lhůtě jeden měsíc před samotným zahájením kurzu. Oznámení o zahájení výuky se řídí ustanoveními Čl. V. odst. 1 a 2.
3. Poskytovatel bere na vědomí, že o tom, zda v daném místě plnění bude výuka zahájena, rozhoduje objednatel.
4. Prostory pro výuku (učebny) v místech plnění zajistí objednatel.

#### Čl. IV.

##### Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel:
  - a) je povinen používat pro výuku jako základní učební materiál učebnice zajištěné objednatelem,
  - b) je povinen postupovat při výuce dle aktuálního znění metodiky, kterou obdrží od objednatele před zahájením plnění předmětu této smlouvy (v případě její následné aktualizace obdrží nejnovější verzi),
  - c) je povinen poskytovat výuku pouze klientům cílové skupiny dle Čl. I. odst. 3,
  - d) zajistí, že každý z jeho lektorů bude před zahájením výuky informován o podobě kurzů, o cílové skupině objednatele, o požadavcích na administraci kurzu, a to na základě podkladů, které obdrží od objednatele. Splnění této povinnosti prokáže před zahájením výuky objednateli předáním čestného prohlášení podepsaného lektorem, z jehož obsahu bude zřejmé, že poskytovatel tuto povinnost splnil vůči všem svým lektorům zajišťujícím výuku,
  - e) zajistí na své náklady kopírování výukových materiálů pro účastníky výuky,
  - f) je povinen vést řádně a průběžně výkaz počtu hodin a prezenční listiny výuky na formulářích dle příloh č. 2, 3, 4 a 5,
  - g) je povinen objednateli průběžně zasílat kopie řádně oboustranně vyplněných prezenčních listin, a to tak, že vždy v pondělí zašle na e-mail pracoviště CPIC, které si daný kurz objednalo, kopie prezenčních listin kurzů uskutečněných v uplynulém



kalendářním týdnem (pokud pondělí připadne na den státního svátku, je poskytovatel povinen splnit tuto povinnost následující pracovní den),




- h) je povinen projednávat s objednatelem závěry provedených hospitací,
- i) je povinen zpracovat návrh obsahu specializovaných kurzů - Čl. II. odst. 1 písm. c) po uskutečnění první lekce daného kurzu a nejpozději jeden pracovní den před druhou lekcí jej zaslat objednateli,
- j) je povinen poskytovat subjektům provádějícím audit a kontrolu projektů realizovaných v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu všechny nezbytné informace týkající se jeho činnosti související s plněním předmětu této smlouvy a veškerou nezbytnou součinnost pro provedení kontroly a auditu.

## 2. Objednatel:

- a) uzná-li to za nutné, zajistí tlumočení na určitý počet hodin výuky,
- b) si vyhrazuje právo kontroly plnění povinností poskytovatele dle Čl. V. odst. 6,
- c) zajistí základní učební materiál – učebnice,
- d) zajistí úvodní diagnostiku znalostí klientů a jejich rozřazení do jednotlivých typů a úrovní kurzů,
- e) zajistí vydání osvědčení o absolvování výuky pro účastníky kurzu, kteří splní podmínky pro jeho vydání,
- f) si vyhrazuje právo evidovat pracovní dobu poskytovatele. Evidence je součástí prezenční listiny (příloha č. 3 a 4), kde poskytovatel vyplní kolonku „příchod/odchod lektora (datum a čas)“ a správnost těchto údajů potvrdí svým podpisem,
- g) si vyhrazuje právo určit místa konání výuky.

## Čl. V.

### Ujednání o organizaci výuky



1. Poskytovatel je povinen zahájit výuku na základě jednostranného oznámení objednatele o zahájení kurzu, v němž bude určeno konkrétní místo konání výuky a termíny výuky.
2. Objednatel zašle oznámení o zahájení výuky dle předchozího odstavce poskytovateli minimálně 7 pracovních dnů před samotným zahájením výuky, a to elektronicky na e-mail poskytovatele:  Poskytovatel je povinen přijetí tohoto oznámení potvrdit razítkem, podpisem, datem, doplněním jména a příjmení kmenového lektora pro daný kurz. Následně toto potvrzené oznámení zašle zpět objednateli v elektronické podobě na e-mail pracoviště CPIC, které si výuku objednalo, a to nejpozději druhý pracovní den po doručení oznámení.
3. Objednatel je oprávněn jednostranně i bez uvedení důvodů zrušit nebo zkrátit plánovanou a objednanou výukovou hodinu. Zrušení či zkrácení výuky oznámí poskytovateli elektronicky na e-mail:  nebo krátkou textovou zprávou (SMS) na  s následným potvrzením na e-mail poskytovatele.
4. Zruší-li objednatel plánovanou výukovou hodinu méně než 6 hodin před jejím zahájením, je poskytovatel oprávněn požadovat úhradu ceny této plánované výukové hodiny. To neplatí, došlo-li ke zrušení plánované výukové hodiny z důvodu zásahu vyšší moci, tj. mimořádné, nepřekonatelné a nepředvídatelné události, která nevyplývá z osobních poměrů objednatele. Navazují-li v tomto případě na sebe dvě výukové hodiny, je poskytovatel oprávněn požadovat úhradu ceny pouze první z nich.
5. Za stejných podmínek jako v odst. 3 je objednatel oprávněn přerušit nebo zcela zrušit výuku daného typu kurzu. Poskytovatel má v tomto případě právo na náhradu skutečného počtu odučených výukových hodin.



6. Objednatel si vyhrazuje právo kontrolovat kvalitu výuky vlastními zaměstnanci nebo za tím účelem sjednanou třetí osobou (hospitace), a to i bez předchozího ohlášení poskytovateli. Výsledky kontrol je objednatel povinen projednat s poskytovatelem. V případě neuspokojivého výsledku kontroly je poskytovatel povinen na žádost objednatele lektora kurzu pro příští výuku nahradit lektorem náhradním.

## Čl. VI.

### Lektoři

1. Výuka českého jazyka musí být poskytována lektory s ukončeným alespoň bakalářským vysokoškolským vzděláním ve studijním programu zaměřenými na výuku českého jazyka či český jazyk, případně programy zaměřené na vzdělávání (např. pedagogika, andragogika). Dále může být výuka českého jazyka poskytována i lektory bez výše uvedeného vzdělání, za podmínky minimálně roční praxe výuky českého jazyka pro osoby s odlišným mateřským jazykem. Poskytovatel výuku zajišťuje pouze lektory, kteří splňují uvedené kvalifikační předpoklady.
2. Poskytovatel prohlašuje, že je k zajištění výuky odborně a profesně způsobilý, že má dostatek kvalifikovaných lektorů splňujících podmínky stanovené pro realizaci výuky v odst. 1, a že je schopný požadavky objednatele specifikované v této smlouvě řádně plnit.
3. Výuku poskytovatel zajišťuje primárně kmenovým lektorem. Splnění kvalifikačních požadavků lektora dle odst. 1 objednatel ověří na základě zaslaného profesního životopisu lektora, který je poskytovatel povinen objednateli zaslat na  a to nejpozději s potvrzeným oznámením dle Čl. V. odst. 2.
4. V případě, že poskytovatel z vážných důvodů nemůže zajistit výuku kmenovým lektorem, je oprávněn ji zajistit se souhlasem objednatele náhradním lektorem splňujícím kvalifikační předpoklady dle odst. 1. Poskytovatel je povinen o tento souhlas požádat minimálně dva pracovní dny před konáním plánované výukové hodiny, a to elektronicky na e-mail:  V žádosti poskytovatel uvede jméno a příjmení náhradního lektora spolu s jeho profesním životopisem. Žádost s podklady prokazující kvalifikační předpoklady náhradního lektora rovněž zasílá v kopii na e-mail pracoviště CPIC, které si výuku objednalo.
5. Pokud již byl náhradní lektor v rámci plnění předmětu této smlouvy objednatelem jednou schválen, neuplatní se postup dle odst. 4 tohoto článku. V tomto případě poskytovatel nejméně 6 hodin před plánovanou výukou požádá objednatele o souhlas se zajištěním výuky již schváleným náhradním lektorem, a to na e-mail pracoviště CPIC, které si výuku objednalo. V žádosti poskytovatel uvede jméno a příjmení již schváleného náhradního lektora. Pokud bude výuka probíhat v sobotu, neděli či pondělí, je poskytovatel povinen tuto žádost zaslat objednateli nejpozději v pátek do 14:00.
6. Nezajistí-li poskytovatel plánovanou výuku kmenovým lektorem ani schváleným náhradním lektorem, je povinen ji nahradit v jiném termínu, který předem dohodne s objednatelem. Výukové hodiny základního kurzu se nenahrazují.
7. Na žádost objednatele zajistí poskytovatel na vlastní náklady jednou ročně povinnou účast všech svých lektorů na metodickém setkání, které se bude konat v místě určeném objednatelem, a to v délce cca 2 hodin.

## Čl. VII.

### Ujednání o nakládání s učebními materiály

1. Objednatel předá poskytovateli učební materiál dle Čl. IV. odst. 2 písm. c) nejpozději na první výukové hodině daného kurzu, a to na základě předávacího protokolu.



2. Poskytovatel je povinen chránit učební materiál před neoprávněným nakládáním.
3. Poskytovatel zajistí, aby byl učební materiál klientům k dispozici pouze na dané výukové hodině a v prostorách výuky. Učební materiál se klientům pouze zapůjčuje. Poskytovatel zajistí jeho odebrání klientům po ukončení výukové hodiny a jeho uschování před neoprávněným nakládáním.
4. Poskytovatel je povinen předat objednateli zpět veškerý zapůjčený učební materiál po skončení daného kurzu, a to na základě předávacího protokolu.

## Čl. VIII.

### Ujednání o nakládání s klíči od učeben a souvisejících prostor

1. Objednatel nebo jím pověřená osoba, v případě potřeby, předá poskytovateli klíče od učebny a souvisejících prostor, a to na základě předávacího protokolu.
2. Poskytovatel je povinen používat klíče pouze v souvislosti s předmětem plnění této smlouvy, nepožičovat od nich duplikáty a dále je povinen je chránit před neoprávněným nakládáním s tím, že v každém případě musí být jednoznačně určen jejich konkrétní uživatel.
3. Poskytovatel je povinen po ukončení výukové hodiny učebny a související prostory řádně uzamknout.
4. Poskytovatel je povinen předat objednateli zapůjčené klíče zpět v průběhu poslední výukové hodiny daného kurzu, a to na základě předávacího protokolu.

## Čl. IX.

### Cena a platební podmínky

1. Cena za jednu výukovou hodinu (45 min.) dle Čl. II. odst. 1 písm. a), b) a c) je stanovena na základě cenové nabídky poskytovatele ze dne 9.3.2021 následovně:

Kraj (CPIC)	Cena za hodinu (45 min.) bez DPH	Cena za hodinu (45 min.) vč. DPH	DPH 21 %
Středočeský kraj	369 Kč	446,49 Kč	77,49 Kč

*pozn.: poskytovatel je plátcem DPH*

2. Cena uvedená v odst. 1 je pevná, nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené se zajištěním výuky včetně dopravy lektora do místa plnění.
3. Fakturace za základní kurz dle Čl. II. odst. 1 písm. a) bude probíhat měsíčně, a to zpětně za každý uplynulý kalendářní měsíc, na základě faktury, kterou poskytovatel vystaví a doručí objednateli nejpozději do 10. kalendářního dne měsíce následujícího. Doba splatnosti faktury bude činit 21 kalendářních dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Přílohou této faktury bude výkaz počtu hodin (příloha č. 5), originály prezenčních listin (příloha č. 3) a bude splňovat veškeré náležitosti dle platných právních předpisů včetně uvedení čísla jednacímho této smlouvy.
4. Fakturace za intenzivní a specializovaný kurz dle Čl. II. odst. 1 písm. b) a c) bude probíhat po skončení konkrétního typu kurzu, kdy fakturu poskytovatel vystaví a doručí objednateli nejpozději do 10 pracovních dnů po skončení daného typu kurzu. Doba splatnosti faktury bude činit 21 kalendářních dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Přílohou této faktury bude originál odsouhlaseného rozpisu termínů včetně uvedení případných změn (příloha č. 1), výkaz počtu hodin (příloha č. 2), originály prezenčních



- listin (příloha č. 4) a bude splňovat veškeré náležitosti dle platných právních předpisů včetně uvedení čísla jednacímho této smlouvy.
5. U každého typu kurzu dle Čl. II. odst. 1 písm. b) a c) budou výkazy počtu hodin (příloha č. 2) obsahovat uvedení veškeré objednané výuky dle rozpisu. V případě, že se objednaná výuka nekonala, poskytovatel do výkazu počtu hodin uvede případný náhradní termín výuky.
  6. Poskytovatel je povinen předkládat objednateli k proplacení pouze faktury, které obsahují název a číslo projektu v následujícím znění: „Český jazyk v integračních Centrech, reg. č. AMIF/27/01“.
  7. Faktury se všemi náležitostmi dle odst. 3, 4, 5 a 6 je poskytovatel povinen ve stanovených lhůtách doručit objednateli na fakturační adresu pracoviště CPIC, které si výuku objednalo:
    - a) pracoviště Mladá Boleslav – Dukelská 1093, 293 01 Mladá Boleslav,
    - b) pracoviště Kladno – Cyrila Boudy 1444, 272 01 Kladno,
    - c) pracoviště Příbram – U nemocnice 85, 261 01 Příbram,
    - d) pracoviště Kutná Hora – Benešova 97, 284 01 Kutná Hora,
    - e) pracoviště Benešov – Žižkova 360, 256 01 Benešov.
  8. V případě, že faktura nebude obsahovat některou z náležitostí dle odst. 3, 4, 5 a 6 nebo bude-li taková náležitost ve faktuře uvedena nesprávně, je objednatel oprávněn poskytovateli fakturu ve lhůtě její splatnosti vrátit. Do doby doručení opravené faktury se objednatel nenachází v prodlení s úhradou ceny za výuku. Po doručení opravené faktury objednateli počíná běžet nová lhůta její splatnosti.
  9. Objednatel hradí fakturovanou částku bezhotovostním převodem na bankovní účet poskytovatele uvedený na vystavené faktuře.
  10. Objednatel nebude poskytovat žádné zálohy a nebude hradit poskytovateli úhradu za služby poskytnuté nad rámec rozsahu stanoveného touto smlouvou.

## **Čl. X.**

### **Smluvní pokuta a úrok z prodlení**

1. V případě, že poskytovatel nezajistí výuku na dalším místě plnění dle Čl. III. odst. 2, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení.
2. V případě, že poskytovatel poruší některou ze svých povinností dle Čl. IV. odst. 1, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 1.000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení.
3. V případě, že poskytovatel poruší povinnost stanovenou v Čl. V. odst. 1, 2, 6 a Čl. VI. odst. 1 a 7, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení.
4. V případě, že poskytovatel nezajistí plánovanou výuku kmenovým lektorem, schváleným náhradním lektorem anebo ji nenahradí v předem dohodnutém termínu dle Čl. VI. odst. 6, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč.
5. V případě, že poskytovatel poruší povinnost stanovenou v Čl. VII. odst. 2, 3 a Čl. VIII. odst. 2, 3, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení.
6. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury dle Čl. IX. odst. 3 a 4, je poskytovatel oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení v zákonné výši.
7. Smluvní pokuta a úroky z prodlení jsou splatné do 10 kalendářních dnů ode dne jejich písemného uplatnění.
8. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok objednatele na náhradu škody.




## **Čl. XI.**

### **Ukončení smluvního vztahu**

1. Smluvní strana je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě, že druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší některou ze svých povinností dle této smlouvy.
2. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že poskytovatel:
  - a) odmítne realizovat kurzy formou on-line výuky v souladu s Čl. II. odst. 5,
  - b) nezajistí výuku na dalším místě plnění v souladu s Čl. III. odst. 2,
  - c) nezahájí výuku v souladu s Čl. V. odst. 1,
  - d) nenahradí lektora kurzu v souladu s Čl. V. odst. 6,
  - e) nedodrží ustanovení Čl. VI. odst. 6.
3. Odstoupení od této smlouvy se děje písemným projevem vůle odstupující strany formou doporučeného dopisu nebo datové zprávy zaslané do datové schránky a nabývá účinnosti dnem doručení druhé smluvní straně.
4. Objednatel je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou dva měsíce z důvodu opakovaného porušení povinností poskytovatele stanovených v Čl. IV. odst. 1.
5. Poskytovatel je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou dva měsíce z důvodu prodloužení objednatele s úhradou faktury dle Čl. IX. odst. 3 a 4 po dobu delší než 60 kalendářních dnů.
6. Výpovědní doba začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## **Čl. XII.**

### **Povinnost mlčenlivosti a ochrana osobních údajů**

1. Poskytovatel je povinen zachovávat ve vztahu k třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od objednatele, nezprostí-li ho objednatel této povinnosti.
2. V případě, že při plnění předmětu této smlouvy přijde poskytovatel do styku s osobními údaji objednatele, zavazuje se k jejich ochraně v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „nařízení“) a souvisejícími vnitrostátními předpisy.
3. Poskytovatel bere na vědomí, že objednatel jakožto správce nakládá v souvislosti s uzavíráním smlouvy či plněním vyplývajícím z této smlouvy s jeho osobními údaji podle nařízení a vnitrostátních předpisů. Zejména se jedná o identifikační a adresní údaje. Objednatel zpracovává osobní údaje poskytovatele bez potřeby souhlasu na základě nezbytnosti pro plnění smlouvy. Podrobné informace o zpracování osobních údajů jsou dostupné na internetových stránkách [www.suz.cz](http://www.suz.cz), případně je možno o ně zažádat elektronicky na adrese  či písemně na adrese uvedené v záhlaví smlouvy.
4. Povinnost dle odst. 1 a 2 tohoto článku platí bez ohledu na ukončení účinnosti této smlouvy. V případě porušení této povinnosti poskytovatel odpovídá za škodu tímto porušením vzniklou.

## **Čl. XIII.**

### **Oprávněné osoby**

1. Smluvní strany určují pro vzájemný styk ve věcech organizačního zajištění výuky oprávněné osoby uvedené níže.





2. Oprávněnou osobou objednatele ve věcech dle Čl. IV. odst. 1 písm. b), h) a Čl. VI. odst. 7 je vedoucí odboru CPIC: PhDr. Jiří Vesecký, Ph.D., [REDACTED]
3. Oprávněnou osobou objednatele ve věcech dle Čl. II. odst. 4 a 5, Čl. IV. odst. 1 písm. d) a i), Čl. V. odst. 1, 3, 5 a 6, Čl. VII. odst. 1 a 4, Čl. VIII. odst. 1 a 4, Čl. IX. odst. 8 a Čl. XIII. odst. 4 je vedoucí pracoviště CPIC, které si výuku objednalo:
  - a) pracoviště Mladá Boleslav – [REDACTED]
  - b) pracoviště Kladno – [REDACTED]
  - c) pracoviště Příbram – [REDACTED]
  - d) pracoviště Kutná Hora – [REDACTED]
  - e) pracoviště Benešov – [REDACTED]
4. Poskytovatel je povinen určit a objednateli do 3 pracovních dnů ode dne účinnosti této smlouvy písemně oznámit určení kontaktní osoby pro Středočeský kraj s uvedením kontaktních údajů (jméno, příjmení, e-mailová adresa, telefonní číslo), která bude objednateli k dispozici každý den v době od 07:00 do 15:30 k projednávání organizačních záležitostí výuky, projednávání administrativních záležitostí a každý měsíc v termínu určeném objednatelům se osobně zúčastní koordinační a hodnotící schůzky v sídle příslušného pracoviště CPIC.

#### **Čl. XIV.**

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou ode dne nabytí její účinnosti do 31.12.2022.
2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy v registru smluv. Zveřejnění provede objednatel.
3. Tato smlouva je sepsána v jednom vyhotovení v elektronické podobě s elektronickými podpisy obou smluvních stran v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů.
4. Ve vztazích touto smlouvou založených, avšak výslovně neupravených, se smluvní strany řídí občanským zákoníkem.
5. Doručovacími adresami se rozumí adresy uvedené v záhlaví této smlouvy. V případě změny adresy je smluvní strana, u které ke změně adresy došlo, povinna tuto změnu písemně sdělit druhé smluvní straně doporučeným dopisem zaslaným na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy nebo datovou zprávou zaslanou do datové schránky.
6. Poštovní zásilky související s touto smlouvou se při jejich nepřevzetí na doručovací adrese považují za doručené pátým dnem po jejich uložení u provozovatele poštovních služeb.
7. Jakékoliv změny této smlouvy mohou být provedeny pouze v písemné formě vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
8. Poskytovatel bere na vědomí, že je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných zdrojů.
9. Stane – li se některé ustanovení této smlouvy neplatným nebo neúčinným, platnost či účinnost ostatních ustanovení smlouvy tím zůstává nedotčena.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že rozumí jejímu obsahu a že tento obsah odpovídá jejich pravé a svobodné vůli prosté omylu, což níže stvrzují svými elektronickými podpisy.



- Přílohy: č. 1 Rozpis termínů (vzor)  
č. 2 Výkaz počtu hodin – intenzivní kurz (vzor)  
č. 3 Prezenční listina účastníků kurzu - základní kurz (vzor)  
č. 4 Prezenční listina účastníků kurzu – intenzivní kurz (vzor)  
č. 5 Výkaz počtu hodin – základní kurz (vzor)

V Praze dne .... / .... /.....

V Praze dne .... / .... /.....

.....  
**Mgr. et Mgr. Pavel Bacík**  
ředitel SUZ MV  
(objednatel)

.....  
**Bc. Vladimír Vitvar**  
jednatel Agentura Parole s.r.o.  
(poskytovatel)

Elektronicky  
podepsal(a)  
Vladimír  
Vitvar

**Mgr. et Mgr. Pav**  
2021.06.01 11:13:13

Signer:

CN=Mgr. et Mgr. Pavel Bac  
C=  
O=Spr va uprechlick ch za z

Public key:  
RSA/2048 bits



SPIS\_ZNAK / SKART\_ZNAK / SKART\_LHUTA

V .....  
dne AKTUALNI\_DATUM

Vaše č. j.:  
Naše č. j.: CISLO\_JEDNACI  
Naše sp. zn.: SPISOVA\_ZNACKA  
Počet listů: 1  
Počet příloh: 0

POST\_ADRESA\_KOMPLET

**ROZPIS TERMÍNŮ DLE SMLOUVY Č. ....**

Název projektu:	Český jazyk v integračních Centrech	
Číslo projektu:	AMIF/27/01	
Název aktivity	1.1 Výuka českého jazyka	
Poskytovatel:		
Jméno a příjmení kmenového lektora:		
Adresa místa konání kurzu českého jazyka:		
Označení kurzu českého jazyka:		
číslo lekce	datum konání	čas konání lekce
1. lekce		
2. lekce		
3. lekce		
4. lekce		
5. lekce		
6. lekce		
7. lekce		
8. lekce		
9. lekce		
10. lekce		



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Český jazyk v integračních Centrech, reg. č. AMIF/27/01,  
je financován Evropskou unií v rámci národního programu  
Azylového, migračního a integračního fondu.



tel.: XYXYXYXY  
e-mail: XYXYXYXYXYXYXYXYXY  
ID schránky: 7ruiypv

<b>11. lekce</b>		
<b>12. lekce</b>		
<b>13. lekce</b>		
<b>14. lekce</b>		
<b>15. lekce</b>		
<b>16. lekce</b>		
<b>17. lekce</b>		
<b>18. lekce</b>		
<b>19. lekce</b>		
<b>20. lekce</b>		

**za objednatele:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

datum: .....

**za poskytovatele převzal:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

datum: .....

Vyřizuje: PRACOVNIK  
Tel.: (PRACOVNIK\_TELEFON



**VÝKAZ PRÁCE ZA POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY DLE SMLOUVY Č. ....**

<b>Název projektu:</b>	Český jazyk v integračních Centrech
<b>Číslo projektu:</b>	AMIF/27/01
<b>Název aktivity:</b>	1.1 Výuka českého jazyka
<b>Poskytovatel:</b>	
<b>Jméno a příjmení kmenového lektora:</b>	
<b>Adresa místa konání kurzu českého jazyka:</b>	
<b>Označení kurzu českého jazyka:</b>	

číslo lekce	datum konání	čas konání lekce
1. lekce		
2. lekce		
3. lekce		
4. lekce		
5. lekce		
6. lekce		
7. lekce		
8. lekce		
9. lekce		
10. lekce		
11. lekce		
12. lekce		
13. lekce		
14. lekce		
15. lekce		
16. lekce		
17. lekce		
18. lekce		
19. lekce		
20. lekce		

**za objednatele:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

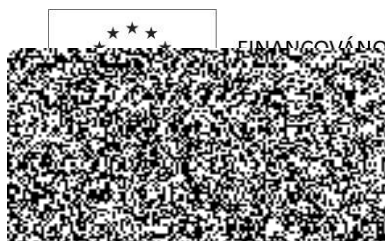
datum: .....

**za poskytovatele:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

datum: .....



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
OPERAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND



SPRÁVA  
UPRCHLICKÝCH  
ZAŘÍZENÍ MV

Centrech, reg. č. AMIF/27/01, je financován Evropskou unií v rámci národního programu  
o fondu

**PREZENČNÍ LISTINA – ZÁKLADNÍ KURZ**

<b>Název projektu: Český jazyk v integračních Centrech</b>				
Číslo projektu:		AMIF/27/01		
Název aktivity:		1.1 Výuka českého jazyka		
Lektor/odborný pracovník:				
Místo konání:				
Označení kurzu:				
Datum:		od - do:		
P.č.	Jméno a příjmení	Země původu	Status pobytu	Podpis
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
Datum a podpis lektora/odborného pracovníka:				



Projekt  
a inte

EVROPSKOU UNIÍ  
INTEGRAČNÍ FOND



SPRÁVA  
UPRCHLICKÝCH  
ZAŘÍZENÍ MV



Centra na podporu  
integrace cizinců

Projekt AMIF/27/01, je financován Evropskou unií v rámci národního programu Azylového, migračního

Téma setkání – probírané učivo:

---

---

---

---

---

---

---

Požadavky na zaměstnance CPIC pro příští setkání (učební materiály, přihlášky)

---

---

---

Datum a podpis lektora: \_\_\_\_\_



Projekt Český jazyk v integračních Centrech, reg. č. AMIF/27/01, je financován Evropskou unií v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu.

## PREZENČNÍ LISTINA

Název projektu: Provoz Centra na podporu integrace cizinců pro Plzeňský kraj								
Číslo projektu:								
Název realizátora aktivity:								
Název aktivity:								
Lektor/odborný pracovník:								
Místo konání:								
Termín realizace kurzu:		od - do:						
P.č.	Jméno a příjmení	Země původu	Status pobytu	1.	2.	3.	4.	5.
				Datum lekce:	Datum lekce:	Datum lekce:	Datum lekce:	Datum lekce:
				Čas od - do:	Čas od - do:	Čas od - do:	Čas od - do:	Čas od - do:
				Podpis účastníků:	Podpis účastníků:	Podpis účastníků:	Podpis účastníků:	Podpis účastníků:
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Počet účastníků lekce celkem								
Datum a podpis lektora/odborného pracovníka:								

Lektor je povinen po skončení každé hodiny proškrtnout pole "podpis" u nepřítomných studentů a vyplnit počet účastníků a tím zajistit průkaznou evidenci účasti jednotlivých studentů!









<b>celkem hodin za měsíc:</b>				

**za objednatele:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

datum: .....

**za poskytovatele převzal:**

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

datum: .....

